



醫院管理局  
HOSPITAL  
AUTHORITY

2016/2017

# 季節性流感防疫注射計劃

## Seasonal Influenza Vaccination Programme

由**2016年11月3日起**醫院管理局（醫管局）分階段為以下合資格人士於轄下醫院、專科或普通科門診（不包括夜間及假期診所）提供季節性流感防疫注射。有關人士請於接種疫苗時出示疫苗注射記錄咭、有關部門發出的證明文件及身份證明文件。

The Hospital Authority (HA) will provide seasonal influenza vaccination to the following eligible groups of people at hospitals, specialist or general outpatients clinics (excluding evening, Sunday or Public Holiday clinics) under the HA by phases starting from **3 November 2016**. The eligible person must present Government Vaccination Record Card, valid documents issued by relevant departments and identity document when receive the vaccination.



Starting from 開始  
November 11月

3

有長期健康問題或需要長期服用亞士匹林的兒科門診病人

Paediatric outpatients with chronic medical problems or on long term aspirin therapy

65歲或以上，在專科或普通科門診求診的長者

(1951年或以前出生人士：於2016年11月3日開始。1952年或以前出生人士：於2017年1月1日開始)

Non-institutionalised elders aged 65 years or above followed up in public clinics

(Persons born in 1951 or before: starting from 3 November 2016. Persons born in 1952 or before: starting from 1 January 2017)

在醫管局轄下門診求診的智障人士

Persons with intellectual disability followed up in public clinics

在醫管局轄下門診求診的領取傷殘津貼人士

Persons receiving Disability Allowance followed up in public clinics

下列領取綜援或持有效醫療費用減免證明書人士：

- 在醫管局轄下診所接受產前檢查之孕婦
- 有長期健康問題人士
- 50歲或以上人士

(1966年或以前出生人士：於2016年11月3日開始。1967年或以前出生人士：2017年1月1日開始)

Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients or holders of Valid Certificate for Waiver of Medical Charges under the following categories:

- Pregnant women with antenatal appointments in public clinics
- Persons with chronic medical problems
- Persons aged 50 years or above

(Persons born in 1966 or before: starting from 3 November 2016. Persons born in 1967 or before: starting from 1 January 2017)



Starting from 開始  
November 11月

14

65歲或以上人士

(於普通科門診接受防疫注射)

(1951年或以前出生人士：於2016年11月14日開始。1952年或以前出生人士：於2017年1月1日開始)

Community living elders aged 65 years or above

(Receive vaccination at general outpatients clinics)

(Persons born in 1951 or before: starting from 14 November 2016. Persons born in 1952 or before: starting from 1 January 2017)



Starting from 開始  
November 11月

21

從事飼養及屠宰家禽或豬隻行業人士

(會透過內部安排到醫管局轄下的指定診所接受防疫注射)

Poultry workers, pig farmers and people involved in poultry culling operation or pig-slaughtering industry.

(Vaccination at HA designated clinics will be arranged by respective organisation)

有關服務安排之詳情，可向各診所查詢，或致電醫管局熱線  
For more information, please contact the individual clinics, or call the HA Enquiry Hotline at

**2300 6555**